

## I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

## STANOVISKA

## EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

## STANOVISKO EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 9. srpna 2010

**k návrhu nařízení Komise, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2494/95, pokud jde o minimální standardy pro kvalitu vážení harmonizovaných indexů spotřebitelských cen (HISC), a zrušuje nařízení Komise (ES) č. 2454/97**

(CON/2010/67)

(2010/C 252/01)

**Úvod a právní základ**

Evropská centrální banka (ECB) obdržela dne 13. července 2010 žádost Evropské komise o stanovisko k návrhu nařízení Komise, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2494/95, pokud jde o minimální standardy pro kvalitu vážení harmonizovaných indexů spotřebitelských cen (HISC), a zrušuje nařízení Komise (ES) č. 2454/97 (dále jen „navrhované nařízení“).

Pravomoc ECB zaujmout stanovisko je založena na čl. 127 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie a na čl. 5 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 2494/95 z 23. října 1995 o harmonizovaných indexech spotřebitelských cen<sup>(1)</sup> (dále jen „nařízení o HISC“). V souladu s čl. 17.5 první větou jednacího řádu Evropské centrální banky přijala toto stanovisko Rada guvernérů.

**1. Obecné připomínky**

1.1 Podle navrhovaného nařízení budou harmonizované indexy spotřebitelských cen (HISC) založeny na vahách produktů, jejichž cílem je zohlednit strukturu výdajů v daném členském státě v předchozím roce, tj. t-1. ECB vítá navrhovaným nařízením sledované zpřísnění minimálních standardů kvality, které musí splňovat váhy produktů, z nichž HISC vycházejí. Provedením navrhovaného nařízení se HISC v členských státech stane skutečným každoročně řetězeným cenovým indexem Laspeyresova typu, který zohledňuje skutečnost, že spotřebitelé mohou změnit své chování v oblasti výdajů v kratším časovém období.

1.2 ECB poznamenává, že aktualizované minimální standardy pro kvalitu HISC, jak je upravuje navrhované nařízení, umožní průkaznější a přesnější měření inflace a očekává se, že zvýší spolehlivost údajů HISC a lepší jejich srovnatelnost mezi členskými státy.

(1) Úř. věst. L 257, 27.10.1995, s. 1.

**2. Pozměňovací návrhy**

Tam, kde ECB doporučuje změnu navrhovaného nařízení, jsou v příloze uvedeny konkrétní pozměňovací návrhy spolu s příslušným odůvodněním.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 9. srpna 2010.

*Viceprezident ECB*  
Vitor CONSTÂNCIO

---

## PŘÍLOHA

## Pozměňovací návrhy

Text navrhovaný Komisí	Změny navrhované ECB (1)
<b>Změna č. 1</b> (navrhované nové právní východisko)	
„S ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2494/95 ze dne 23. října 1995 o harmonizovaných indexech spotřebitelských cen, a zejména na článek 3 uvedeného nařízení,“	„S ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2494/95 ze dne 23. října 1995 o harmonizovaných indexech spotřebitelských cen, a zejména na <del>článek 3</del> <b>čl. 5 odst. 3</b> uvedeného nařízení, <b>s ohledem na stanovisko Evropské centrální banky,“</b>

## Odůvodnění:

Druhé právní východisko navrhovaného nařízení odkazuje na právní základ tohoto navrhovaného právního předpisu. Přitom odkaz směřuje ke čl. 5 odst. 3 nařízení o HISC, podle kterého Komise i) přijme prováděcí pravidla nezbytná pro zajištění srovnatelnosti HISC a zachování a zvýšení jejich spolehlivosti a průkaznosti a ii) požádá ECB o poskytnutí stanoviska k opatřením, která navrhuje Výboru předložit. Proto by se v druhém právním východisku navrhovaného nařízení mělo odkazovat na čl. 5 odst. 3 nařízení o HISC, nikoli článek 3 nařízení o HISC, který se týká jeho rozsahu.

Jelikož čl. 127 odst. 4 Smlouvy požaduje, aby byla k navrhovanému nařízení konzultována ECB, mělo by navrhované nařízení obsahovat odpovídající právní východisko v souladu s ustanovením druhého odstavce článku 296 Smlouvy, podle něhož právní akty musí obsahovat odůvodnění a odkazovat mj. na stanoviska požadovaná Smlouvami.

## Změna č. 2

(navrhovaná změna 1. bodu odůvodnění)

„(1) Harmonizované indexy spotřebitelských cen (dále jen „HISC“) jsou harmonizované míry inflace vyžadované Komisí a Evropskou centrální bankou pro výkon jejich funkcí podle článku 140 Smlouvy o fungování Evropské unie. Účelem HISC je usnadnit mezinárodní srovnání inflace spotřebitelských cen. Slouží jako důležité ukazatele pro řízení měnové politiky.“	„(1) Harmonizované indexy spotřebitelských cen (dále jen „HISC“) jsou harmonizované míry inflace vyžadované Komisí a Evropskou centrální bankou pro výkon jejich funkcí podle článku 140 Smlouvy o fungování Evropské unie. Účelem HISC je usnadnit mezinárodní srovnání inflace spotřebitelských cen. Slouží jako důležité ukazatele <b>používané Evropským systémem centrálních bank pro řízení provádění</b> měnové politiky <b>podle čl. 127 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie.</b> “
--	---

## Odůvodnění:

Evropský systém centrálních bank používá HISC nejen pro účely uvedené v článku 140 Smlouvy, ale též k provádění měnové politiky podle čl. 127 odst. 2 Smlouvy.

## Změna č. 3

(navrhovaná změna 4. bodu odůvodnění)

„(4) Článek 9 nařízení (ES) č. 2494/95 požaduje, aby HISC byly cenové indexy Laspeyresova typu. Při změně relativních cen různého zboží a služeb se může také změnit struktura spotřebitelských výdajů do té míry, že z toho vyplývá nezbytnost aktualizovat váhy odpovídajících skupin výdajů, a zejména kvantitativní hodnoty u jednotlivých skupin, aby se zajistila jejich průkaznost.“	„(4) Článek 9 nařízení (ES) č. 2494/95 požaduje, aby HISC byly cenové indexy Laspeyresova typu. Při změně <del>relativních cen různého zboží a služeb</del> <b>ekonomických podmínek</b> se může také změnit struktura spotřebitelských výdajů do té míry, že z toho vyplývá nezbytnost aktualizovat váhy odpovídajících skupin výdajů, <del>a zejména kvantitativní hodnoty u jednotlivých skupin</del> , aby se zajistila jejich průkaznost.“
---	---

## Odůvodnění:

Změny vah skupin výdajů mohou být vyvolány nejen změnami relativních cen různého zboží a služeb, ale i jakýmkoli změnami ekonomických podmínek.

Text navrhovaný Komisí	Změny navrhované ECB (1)
------------------------	--------------------------

**Změna č. 4**

(navrhovaná změna 8. bodu odůvodnění)

<p>„(8) Toto nařízení by nemělo požadovat od členských států provádění nových statistických zjišťování nebo provádění šetření statistiky rodinných účtů častěji než jednou za pět let vzhledem k tomu, že se od členských států požaduje, aby sestavovaly národní účty v souladu s Evropským systémem účtů (ESA 1995)<sup>7</sup>, a že váhy zemí, které jsou nezbytné pro tvorbu úhrnů HISC za eurozónu, EU a jiné kategorie, vycházejí z údajů národních účtů.“</p>	<p>„(8) Toto nařízení by nemělo požadovat od členských států provádění nových statistických zjišťování nebo provádění šetření statistiky rodinných účtů častěji než jednou za pět let vzhledem k tomu, že <del>se od členských států</del> <b>by mohly výsledky šetření statistiky rodinných účtů aktualizovat na základě jiných existujících informací nebo využít</b> <del>požaduje, aby sestavovaly údaje</del> <b>požaduje, aby sestavovaly údaje</b> národních účtů sestavených v souladu s Evropským systémem účtů (ESA 1995)<sup>7</sup>, a že váhy zemí, které jsou nezbytné pro tvorbu úhrnů HISC za eurozónu, EU a jiné kategorie, vycházejí z údajů národních účtů.“</p>
---	---

Odůvodnění:

S cílem vyhnout se provádění dalších statistických šetření je třeba vyjasnit, že členské státy mohou aktualizovat výsledky šetření statistiky rodinných účtů na základě jiných existujících informací.

**Změna č. 5**

(vypuštění 10. bodu odůvodnění)

<p>„(10) V souladu s čl. 5 odst. 3 nařízení (ES) č. 2494/95 byla konzultována Evropská centrální banka.“</p>	<p>„(10) V souladu s čl. 5 odst. 3 nařízení (ES) č. 2494/95 <del>byla konzultována Evropská centrální banka.“</del>“</p>
--	--

Odůvodnění:

Vzhledem k tomu, že podle Smlouvy musí být ECB k navrhovanému nařízení konzultována, mělo by být do navrhovaného nařízení doplněno odpovídající právní východisko v souladu s článkem 296 Smlouvy a 10. bod odůvodnění by měl být vypuštěn.

**Změna č. 6**

(navrhovaná změna čl. 3 odst. 2)

<p>„2. Členské státy musí proto každý rok revidovat a aktualizovat váhy dílčích indexů HISC, přičemž zohlední předběžné údaje národních účtů o struktuře spotřeby v roce <b>t-2</b>, s výjimkou mimořádných a řádně odůvodněných okolností, a také jakékoli dostupné a relevantní informace z šetření statistiky rodinných účtů a jiných zdrojů údajů, které jsou pro účely HISC dostatečně spolehlivé.“</p>	<p>„2. Členské státy musí proto každý rok revidovat a aktualizovat váhy dílčích indexů HISC, přičemž zohlední předběžné údaje národních účtů o struktuře spotřeby v roce <b>t-2</b>, s výjimkou <b>případů, kdy jsou k dispozici mimořádných a řádně odůvodněných okolností, a také jakékoli dostupné a relevantní informace z šetření statistiky rodinných účtů a jiných zdrojů údajů za rok t-2, které jsou považovány, které jsou</b> pro účely HISC <del>dostatečně spolehlivé</del> <b>za vhodnější</b>.“</p>
--	--

Odůvodnění:

Znění čl. 3 odst. 2 by mělo být změněno. Jelikož mohou být k dispozici spolehlivější zdroje údajů, než jsou předběžné údaje národních účtů o struktuře spotřeby v roce t-2, je třeba upřesnit, že tyto jiné informace lze použít, jestliže jsou považovány pro účely HISC za vhodnější.

(1) Tučně je vyznačen text, který ECB navrhuje doplnit. Přeskrtnut je text, který ECB navrhuje vypustit.